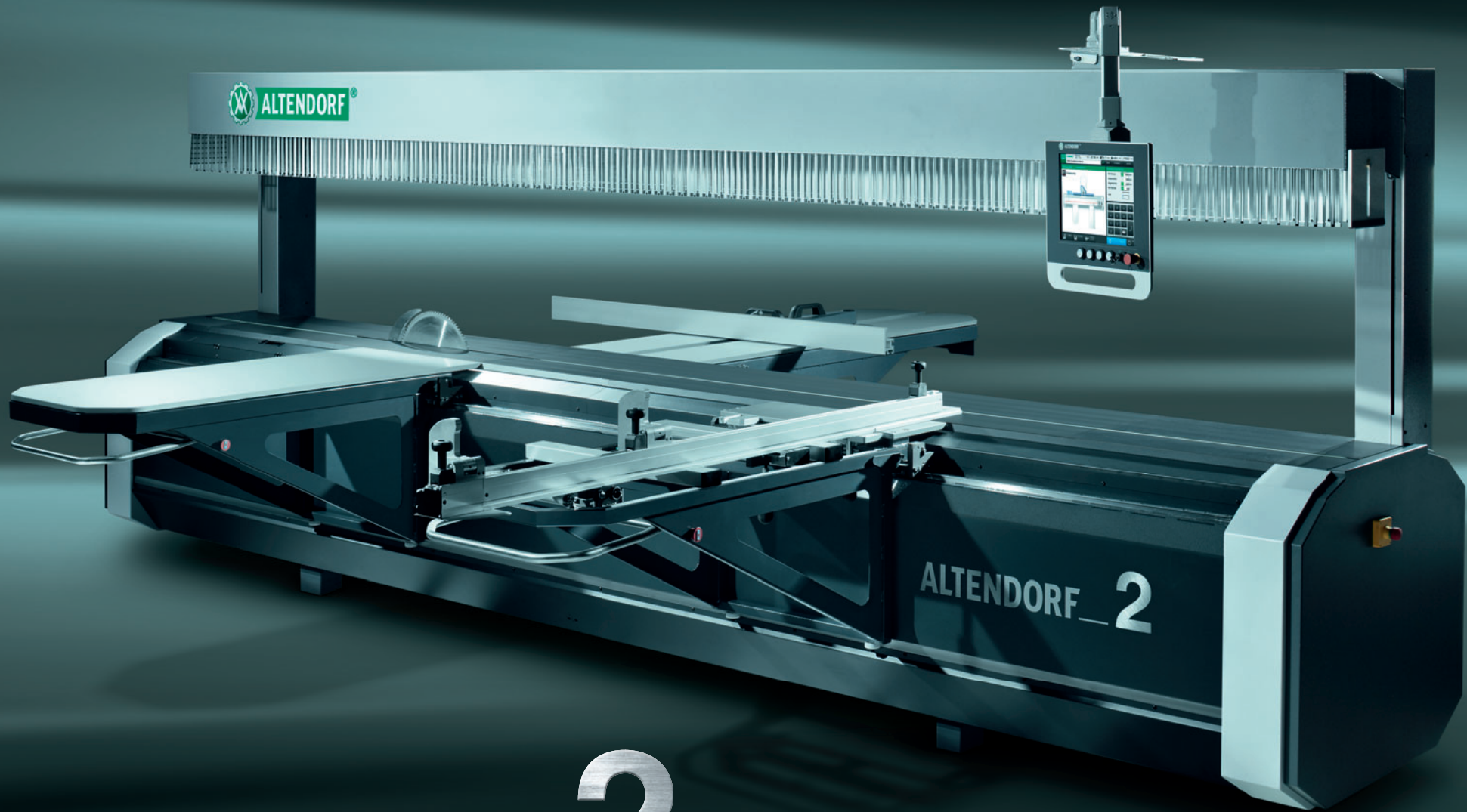


DE



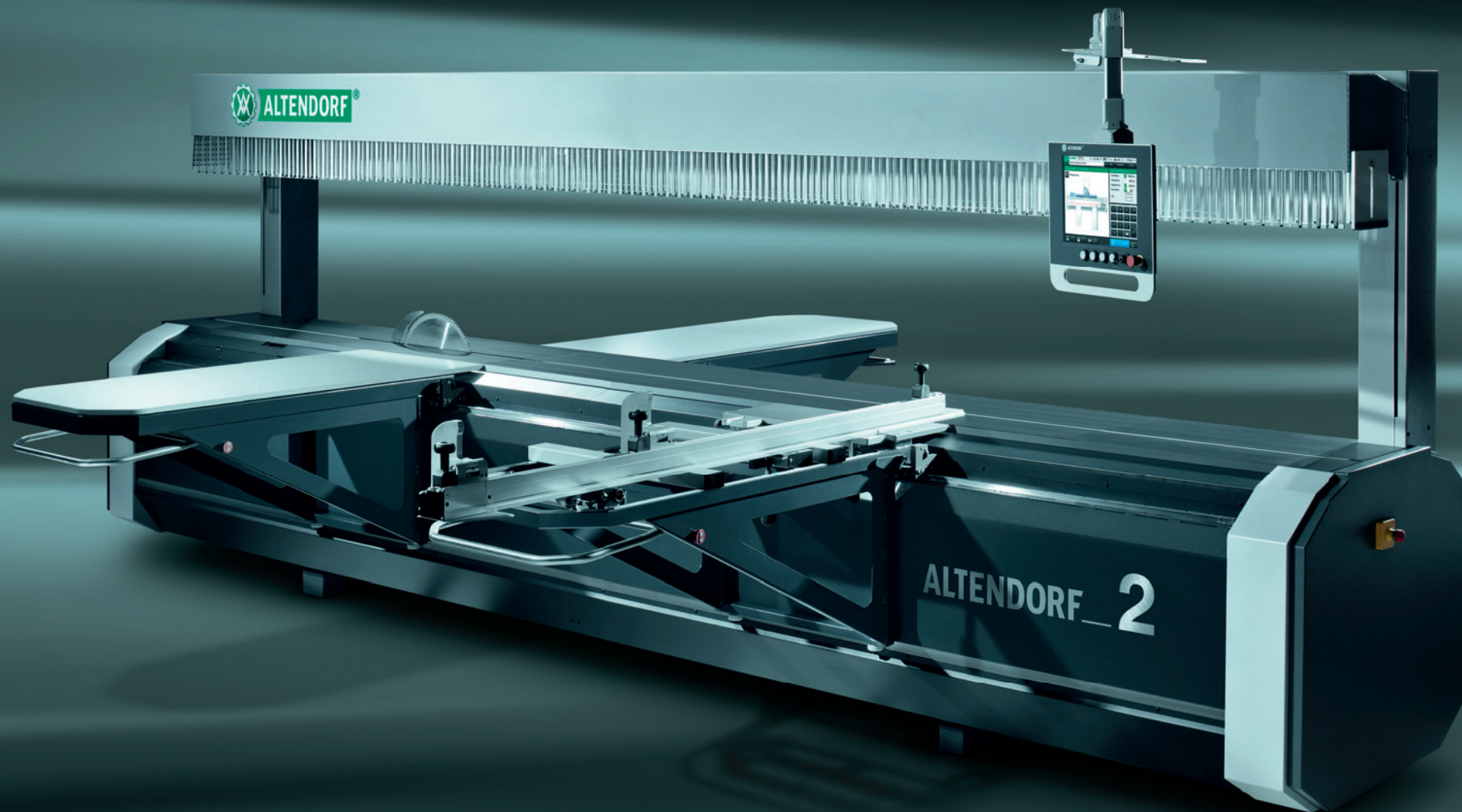
ALTENDORF_2



Altendorf_2:

Die nächste Altendorf ist mehr als eine Formatkreissäge.

_ Die Zeit ist reif für eine neue Altendorf – die Altendorf 2. Ein neues Sägen-Konzept, das mehr Möglichkeiten eröffnet. Ein Konzept, das die Flexibilität, aber auch den Komfort in bisher nicht gekannter Art und Weise erhöht. Vieles ist nicht mehr wie es war, und doch ist alles sehr ähnlich. Und vertraut. Denn die Altendorf 2 besitzt nach wie vor die Fähigkeiten einer Altendorf Formatkreissäge: Seit 1906 werden darauf Massivholz und Plattenwerkstoffe in Perfektion formatiert. Die Altendorf 2 allerdings kann darüber hinaus wesentlich mehr. Entdecken Sie die Möglichkeiten der neuen Altendorf 2.



Inhaltsverzeichnis

04–05	Die 3-in-1-Säge
06–11	Anwendung
12–13	Besondere Merkmale
14–15	Steuerung

16–19	Grundausstattung/Arbeitspositionen
20–24	Optionen
25	Platzbedarf
26–27	Technische Daten



Altendorf_2:

Entdecken Sie die 3-in-1-Säge.

– Entdecken Sie die Fähigkeiten der Altendorf 2 – einer Säge, die mehr kann, als man auf den ersten Blick vermutet. Denn die Altendorf 2 vereint die Vorzüge der Formatkreissäge mit den speziellen Fähigkeiten der Längsschnitt- und Plattensäge. Die Altendorf 2 ist die 3-in-1-Säge!



Von der **Längsschnittsäge** übernimmt die Altendorf 2 das komfortable Besäumen und Auftrennen von Massivholz. Das verfahrbare und extrem leistungsstarke Sägeaggregat macht's möglich.

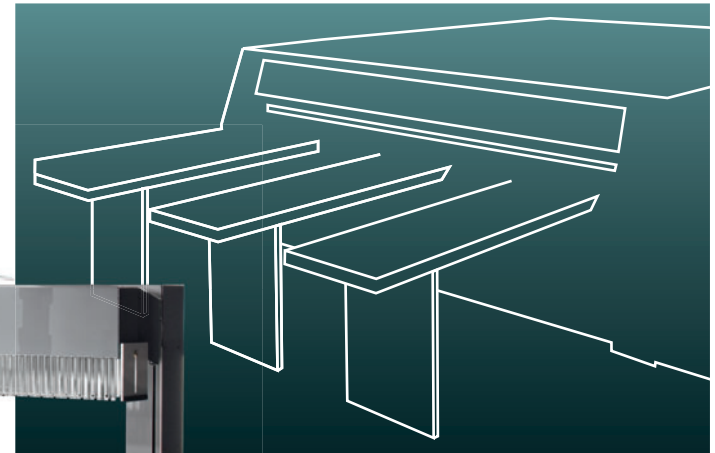
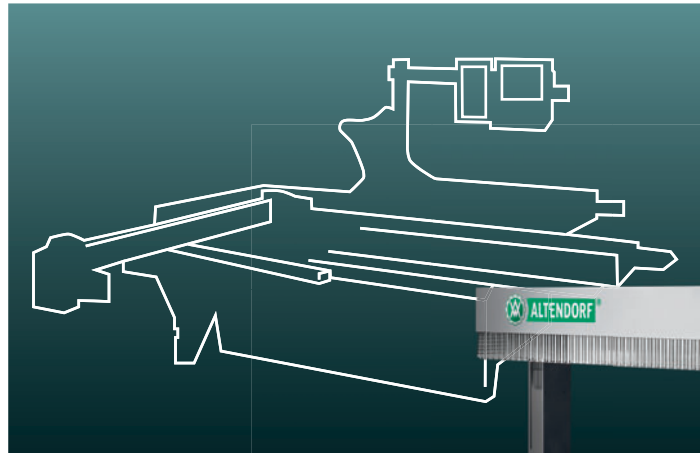


Von der **Plattensäge** übernimmt sie das präzise Aufteilen von Plattenwerkstoffen. Die hohe Effizienz entsteht durch das verfahrbare Sägeaggregat, das integrierte Plattenaufteil-Programm und die zahlreichen Hilfsanschläge.



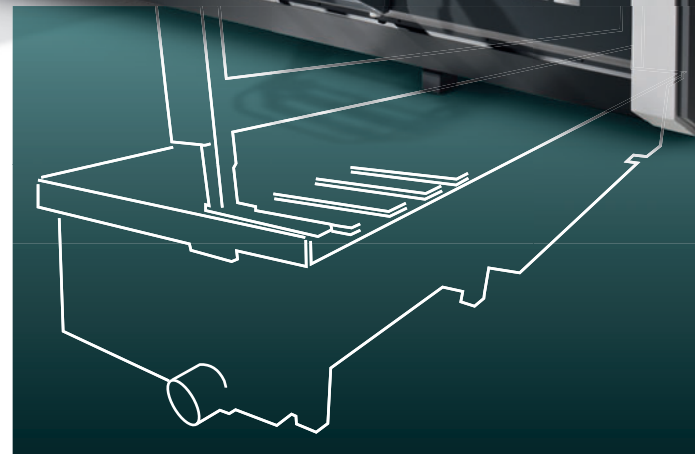
Und wenn Sie jetzt noch das Zubehör und die Fähigkeiten einer **Formatkreissäge** hinzufügen, können Sie sich vorstellen, wie groß der Mehrwert der neuen Altendorf 2 tatsächlich ist.

Verabschieden Sie sich von drei einzelnen Maschinen und entdecken Sie die Möglichkeiten der Altendorf 2!



_ Formatkreissäge

_ Plattensäge



_ Längsschnittsäge

Schnell und mobil zur passenden Internetseite:
einfach QR-Code per Smartphone einscannen – fertig.





Altendorf_2: Anwendungsbeispiele zum Schneiden von Plattenmaterial.*



_ Streifen von großen Platten schneiden

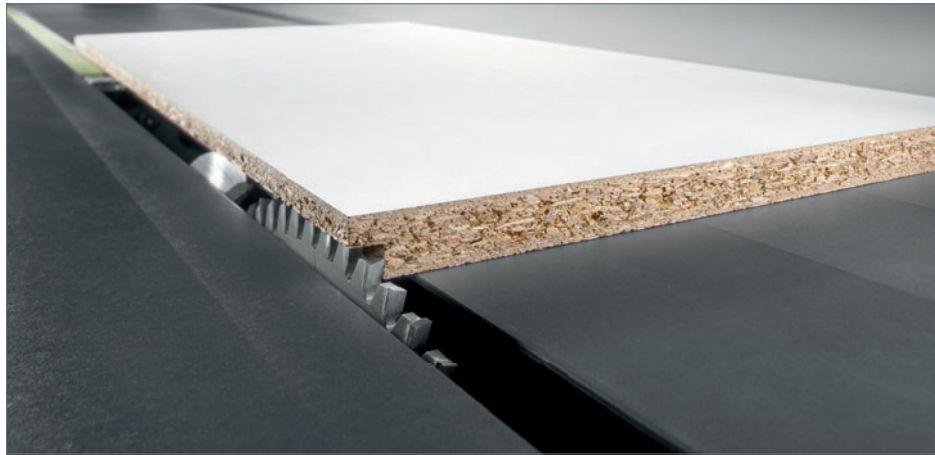


_ Formatieren großflächiger Platten

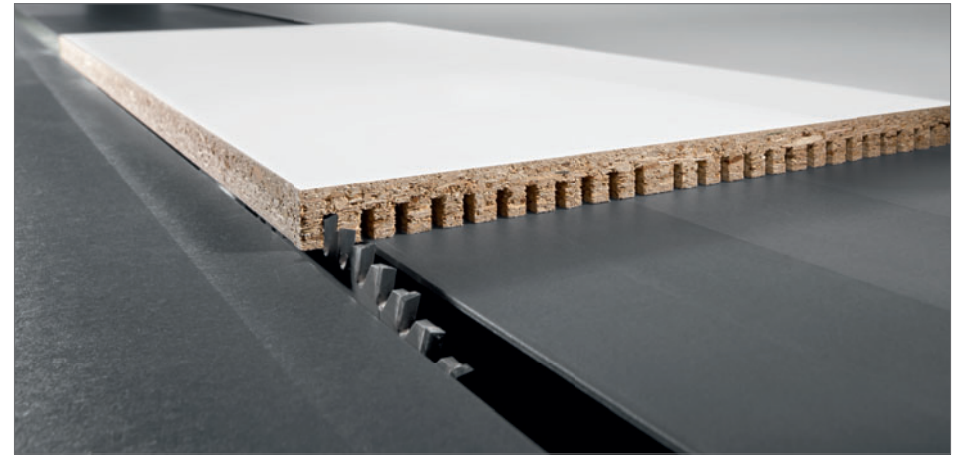


_ Kantenwinkel schneiden

*Hinweis: Zur besonderen Veranschaulichung ist die Sicherheitsbrücke bei den Anwendungsdarstellungen nicht sichtbar oder hochgefahren.



_ Fälzen



_ Nuten



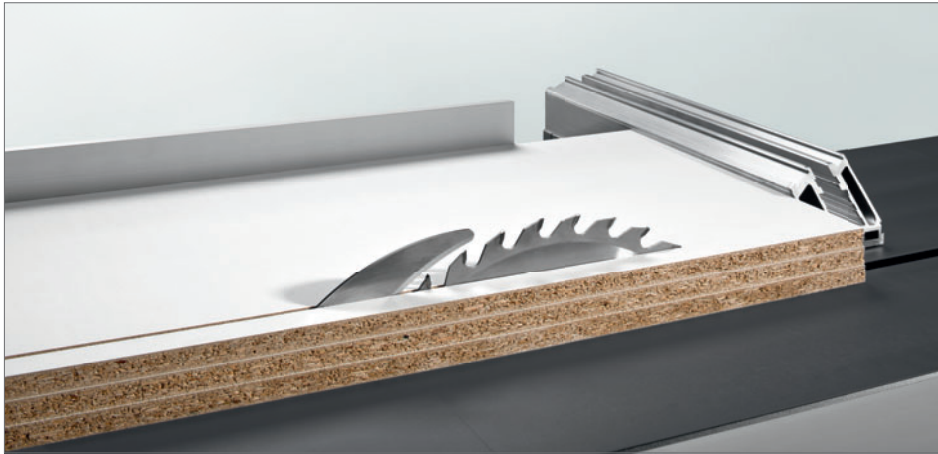
_ Kettenmaße



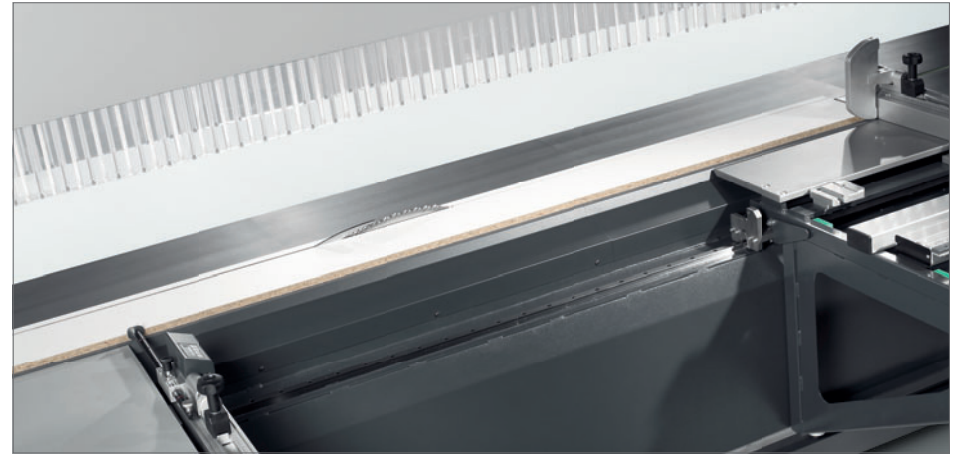
_ Gehrung schneiden mit DUPLEX

Schnell und mobil zur passenden Internetseite:
einfach QR-Code per Smartphone einscannen – fertig.





_ Stapelbearbeitung



_ Schneiden langer, schmaler Werkstücke mit PALIN



_ Ablängen am Winkel-Gehrungsanschlag – inkremental



Altendorf_2:

Anwendungsbeispiele zum Arbeiten wie mit einer Formatkreissäge.*

– Die Altendorf 2 gibt Ihnen die Freiheit, das Sägeaggregat an jeder beliebigen Position entlang der Schnittfuge zu fixieren. Mit dem feststehenden Aggregat können Sie kurze Werkstücke schnell und mit wiederholbarer Präzision schneiden – wie mit einer Formatkreissäge.



– Ablängen am Winkel-Gehrungsanschlag mit fixiertem Sägeaggregat



– Kanten- und Gehrungswinkel am Winkel-Gehrungsanschlag mit fixiertem Sägeaggregat

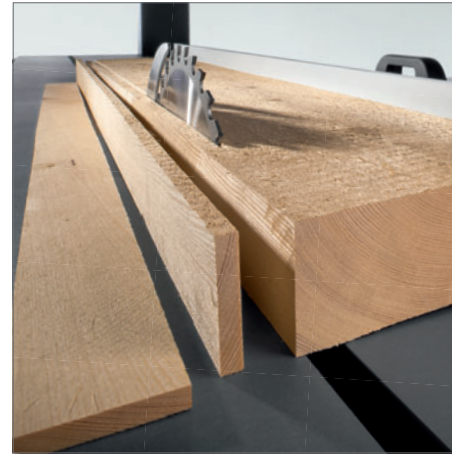
*Hinweis: Zur besonderen Veranschaulichung ist die Sicherheitsbrücke bei den Anwendungsdarstellungen nicht sichtbar oder hochgefahren.

Schnell und mobil zur passenden Internetseite:
einfach QR-Code per Smartphone einscannen – fertig.





Altendorf_2: Anwendungsbeispiele zum Schneiden von Massivholz.*



_ Streifen schneiden



_ Nuten/Fälzen



_ Besäumen

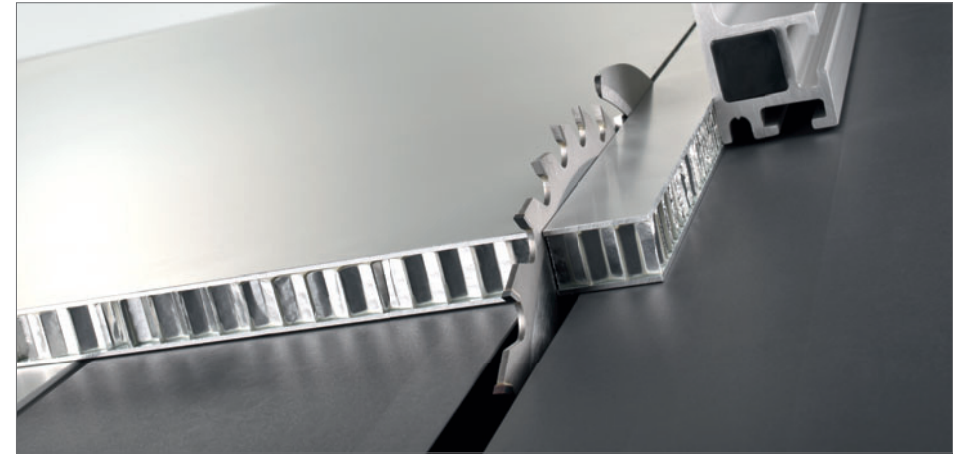


_ Ablängen mit fixiertem Sägeaggregat

*Hinweis: Zur besonderen Veranschaulichung ist die Sicherheitsbrücke bei den Anwendungsdarstellungen nicht sichtbar oder hochgefahren.



Altendorf_2: Anwendungsbeispiele zum Schneiden von NE-Metall und Kunststoff.*



_ NE-Metall präzise schneiden



_ Kunststoff kantensauber schneiden

*Hinweis: Alle Anwendungsbeispiele, die im Bereich Platten verarbeiten dargestellt wurden, gelten auch für die Verarbeitung ausgewählter NE-Metalle und Kunststoffe. Zur besonderen Veranschaulichung ist die Sicherheitsbrücke bei den Anwendungsdarstellungen nicht sichtbar oder hochgefahren.

Schnell und mobil zur passenden Internetseite:
einfach QR-Code per Smartphone einscannen – fertig.

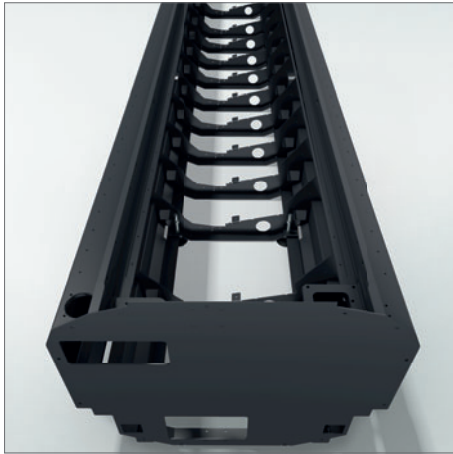




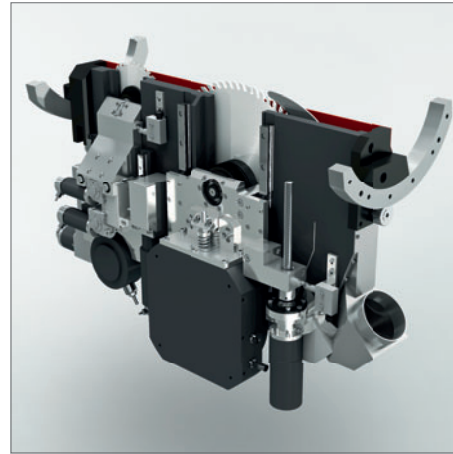
Altendorf_2: Für alle, die mehr erwarten.

– Wer heute mehr von einer Formatkreissäge erwartet, wer sich wünscht, statt drei Sägemaschinen nur noch eine bedienen zu müssen, wer sich einfach nach mehr Ergonomie und leichterem Handling sehnt – für den ist die Altendorf 2 die ideale Maschine! Die Altendorf 2 erfüllt alles das und noch viel mehr. Sie ist mehr als eine Plattensäge – weil sie mehr kann. Sie ist mehr als eine Längsschnittsäge – weil sie mehr kann. Sie ist auch mehr als eine Formatkreissäge – weil sie mehr Möglichkeiten bietet. Kurz, die Altendorf 2 ist ein unglaubliches Multi-Talent, das Sie für Ihre Anwendungen entdecken sollten!

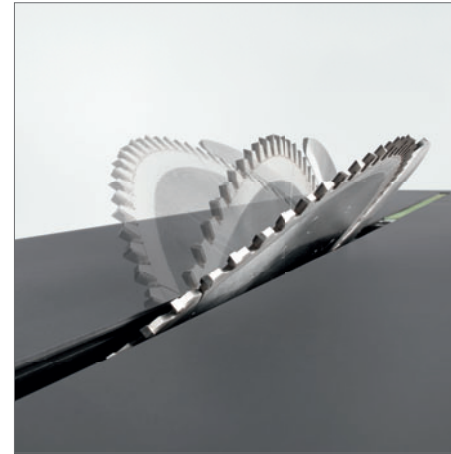




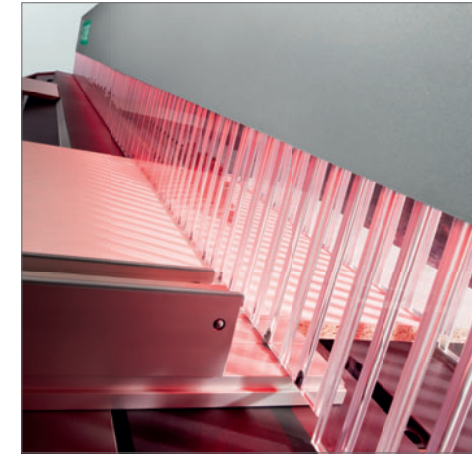
– **Maschinenständer:** Das Konzept des Maschinenständers ist ergonomisch neu entwickelt worden. Die Altendorf Ingenieure haben den Maschinenkörper auf die ergonomischen Bedürfnisse des Bedieners abgestimmt: Die Arbeitshöhe ist stufenlos von 870 bis 970 mm einstellbar. Darüber hinaus wurde der Querschnitt der Maschine so auf den Anwender angepasst, dass er aus jeder gewählten Arbeitsposition so nah wie möglich an die Schnittfuge herantreten kann. Den ergonomischen Vorsprung erlangt das Gesamtkonzept aber allein schon dadurch, dass sich der Bediener deutlich weniger bewegen und zudem erheblich weniger Kraftaufwand aufbringen muss. Erleben Sie die ergonomischen Vorteile der Altendorf 2 am besten selbst!



– **Sägeaggregat:** Das eigens für diese Maschine konstruierte Antriebsaggregat setzt neue Maßstäbe in Laufruhe und Leistung. Die verwendeten Synchron-Servo-Motoren haben einen um bis zu 15 % höheren Wirkungsgrad gegenüber bisher eingesetzten Elektromotoren. Da die Leistungsaufnahme des Motors zerspannungsabhängig ist, wird nur die Energie aufgenommen, die tatsächlich benötigt wird. Das Antriebsaggregat besitzt Leistungsreserven von bis zu 120 %. Der stufenlos regelbare Drehzahlbereich zwischen 1500 und 5000 U/min eröffnet ein breites Anwendungsspektrum bei minimalem Sägeblattverschleiß, optimalem Schnittergebnis und höchster Energieeffizienz. Die Arbeitsproduktivität erhöht sich durch die Schnellabsenkung des Sägeaggregats (1 s) und die stufenlos regelbare Vorschubgeschwindigkeit (1–50 m/min) im Schnitzzyklus.



– **Schwenkung:** 46° in fünf Sekunden! Das beidseitig um bis zu 46° schwenkbare Aggregat erweitert nicht nur das Anwendungsspektrum, es setzt auch neue Maßstäbe in der Positioniergeschwindigkeit: Die Schwenkung aus der senkrechten Position auf 46° ist in nur fünf Sekunden erledigt. Durch die schnelle beidseitige Schwenkung können Winkel und Gegenwinkel präzise und wirtschaftlich hergestellt werden.



– **Sicherheitsbrücke:** Die Sicherheitsbrücke über dem Maschinenständer ist Teil des Absaugsystems der Altendorf 2 und gleichzeitig Träger des Schutzvorhangs. Der integrierte Absaugschacht ist für den Anschluss an eine Absauganlage vorbereitet. Der Schutzvorhang senkt sich nach dem Auslösen des Sägevorgangs automatisch bis auf den Säge-tisch – bevor sich das Sägeaggregat in Bewegung setzt. An der Sicherheitsbrücke verfährt der Schutzvorhang aus einer maximalen Höhe von 600 mm elektromotorisch. Je nach Werkstückdicke kann der Arbeitshub des Vorhangs individuell eingestellt werden. Sobald der Sägevorgang aktiviert ist, wechselt das neutrale Licht der eingebauten LED-Lichtleiste für den gesamten Schnitzyklus auf Rot. Die Gesamtkonstruktion erhöht die Arbeitssicherheit enorm.



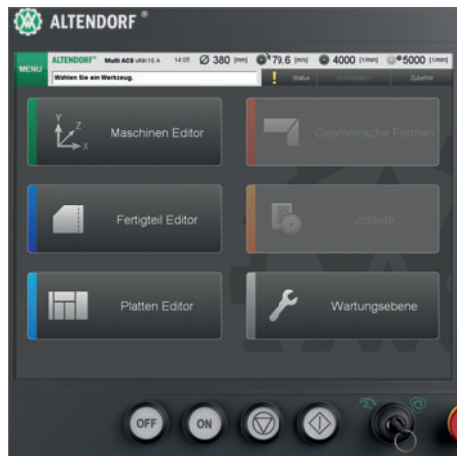


Altendorf_2 Steuerung: Mehr Komfort ist hier Programm.

– Steuerung: Das Touchpanel mit dem großen 15" Bildschirm zeigt alle Werte und Einstellmöglichkeiten deutlich lesbar an. Der Bediener kann zwischen verschiedenen Eingabemöglichkeiten wählen: entweder Eingabe der Achspositionen oder der Werkstückmaße. Alle Anwendungen sind zentral steuerbar. Komfortabler geht es nicht.

Über die Bildschirmsteuerung mit Touchpanel steuern Sie alle Funktionen der Altendorf 2 ganz einfach und intuitiv. Das Touchpanel ist mit einem Schwenkarm an der Sicherheitsbrücke befestigt und kann je nach Bedarf und Arbeitsposition auf beide Seiten der Maschine geschwenkt werden. Die Werte sind leicht an dem 15" Bildschirm einzugeben. Die Vielfalt der Programme erleichtert das Arbeiten und gibt Sicherheit in der Anwendung.





– **Menü:** Über das Menü werden die verschiedenen Funktionen und Editoren an der Maschine angesteuert. Durch die übersichtliche Anordnung gelangt der Anwender schnell und intuitiv zum Ziel. Er hat die Möglichkeit, wie gewohnt die Position der Anschläge und des Sägeaggregats einzustellen. In weiteren Ebenen können aber auch die Werkstückmaße programmiert werden, und die Maschinensteuerung führt automatisch die Achs-Positionierung durch. Einfache Plattenaufteilung bis hin zur Anbindung der Maschine an externe Plattenoptimierungsprogramme machen die Altendorf 2 zu einem echten Zuschnittszentrum. Der Zuschnitt von geometrisch schwierigen Teilen wird ebenso unterstützt wie das Zuschneiden von Bauteilen, die beidseitig einen Gehrungsschnitt erhalten sollen. In der Werkzeugverwaltung werden Hauptsägeblätter und Vorritzwerkzeuge verwaltet.



– **Maschinen-Editor Automatikbetrieb:** Alle Maschinenparameter werden in diesen Editor eingegeben. Die Drehzahl des Hauptsägeblatts und des Vorritzers werden genauso definiert wie die Positionierung des Parallelanschlages. Durch Drücken der Start-Taste löst der Bediener im Automatikbetrieb den Sägezyklus aus. Der komplette Sägevorgang läuft dann automatisch ab. Zwei im Sägeaggregat installierte Sensoren vermessen die Länge des Plattenmaterials, um die Verfahwege zu optimieren. Der Automatikbetrieb gewährleistet ein hervorragendes Arbeitsergebnis sowie ein Maximum an Arbeitssicherheit und Ergonomie.



– **Maschinen-Editor Handbetrieb:** Wird die Altendorf 2 wie gewohnt als klassische Formatkreissäge eingesetzt, stellt man die Maschine auf den Handbetrieb-Modus. Hier können die Position des Sägeaggregats und die Schnittparameter für Sägeblattgröße und Schwenkwinkel eingestellt werden. Die Position des Parallelanschlages wird wie im Automatikbetrieb unter Berücksichtigung des Schwenkwinkels eingestellt bzw. automatisch korrigiert. Die Höhe des Schutzvorhangs kann hier je nach Anwendung variiert werden.



– **Fertigteil-Editor:** Im Fertigteil-Editor wird die Einstellung der Maschine über die Festlegung der Werkstückabmessungen vorgenommen. Anwendungen wie das Formatieren der Werkstücke, Erzeugen von Kantenwinkeln, Nuten, Fälzen und das Schneiden von Gehrungswinkeln werden in dieser Eingabemaske ausgewählt.

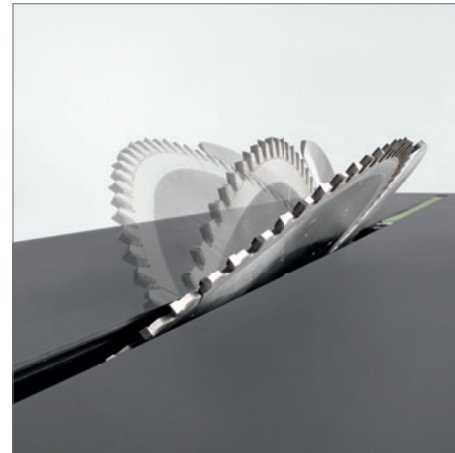
Schnell und mobil zur passenden Internetseite:
einfach QR-Code per Smartphone einscannen – fertig.





Altendorf_2: Komfort in einer neuen Dimension.





– Die Altendorf 2 vereint die Vorteile einer Formatkreissäge mit denen einer Längsschnitt- und einer Plattensäge. Somit wird sie zum idealen Sägezentrum in Werkstätten von Innenausbauern, Ladenbaubetrieben, Küchen- und Büromöbelherstellern sowie von Messebauern. Die Altendorf 2 steht für enorme Flexibilität bei gleichzeitig höchster Produktivität und Ergonomie. Durch die Motorleistung von bis zu 11 kW Spitzenleistung ist auch das Auftrennen von Massivholz ein Kinderspiel. Arbeitsschritte wie Fälzen und Nuten werden über die Maschinensteuerung unterstützt. Das beidseitige Arbeiten an der Vorder- und Rückseite der Maschine, die hohe Sicherheit, gepaart mit ergonomischen Vorteilen, machen Komfort in einer neuen Dimension erlebbar. Zudem schaffen Sie mit der Altendorf 2 mehr Raum: Sie benötigt weniger Platz als eine Formatkreissäge!

ALTENDORF 2: GRUNDAUSSTATTUNG

Schwenkung des Sägeaggregats: beidseitig 46°

Arbeitsposition: beidseitig

Beidseitig identische Führungssysteme zur Aufnahme verfahrbarer Auflagetische und von Zubehör

Verfahrweg Schutzvorhang: 600 mm

Max. Sägeblattüberstand bei 90°: 130 mm

Schnittlänge: 3 000 mm

Motor Nennleistung: 5 kW / Spitzenleistung: 11 kW

Antrieb: stufenlose Drehzahlregelung VARIO, 1500–5000 U/min

Bildschirmsteuerung über 15" Touchpanel

Regelbarer Vorschub: 1–50 m/min

Winkel-Gehrungsanschlag, manuell verstellbar um 49°, Ablängen bis 3 500 mm, inklusive Auflagetisch

Schaltschrank extern

Schnell und mobil zur passenden Internetseite:
einfach QR-Code per Smartphone einscannen – fertig.

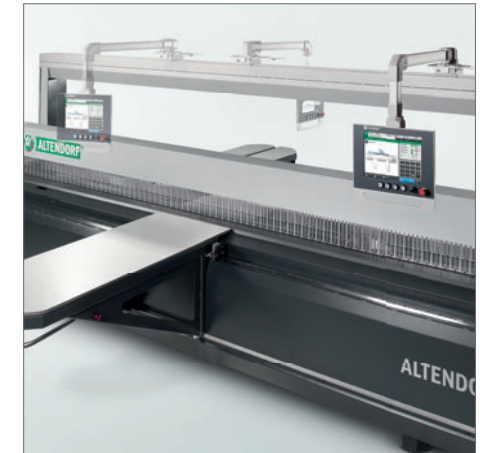




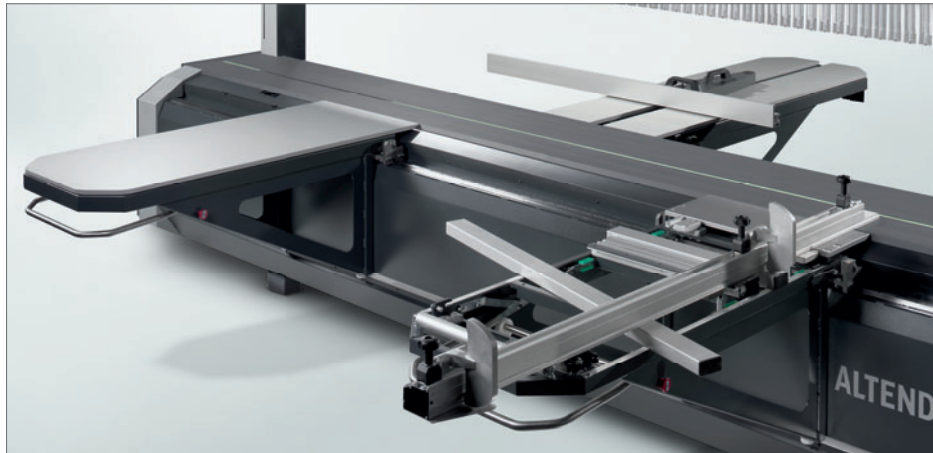
– **Winkel-Gehrungsanschlag inklusive Auflagerahmen:** Dieser von Altendorf patentierte Anschlag mit integriertem Längenausgleich erleichtert das präzise Schneiden von Winkeln und Gehrungen in einer Funktion. Der Wechsel zwischen der vorderen und hinteren Position auf dem Auflagerahmen erfolgt ohne Anheben des Anschlags. In beiden Positionen ist der Schwenkwinkel stufenlos um 49° verstellbar und wird über eine Maßskala angezeigt. Die spielfreien und robusten Anschlagklappen können leicht verschoben und über den gesamten Bereich bis max. 3500 mm eingestellt werden. Bei Ablängmaßen ab ca. 1700 mm übernimmt der rollengestützte stabile Teleskopauszug die äußere Anschlagklappe. Die zusätzliche Werkstückauflage stützt instabile Werkstücke, wie z. B. Leisten, auch bei geschwenktem Anschlag. Die Position des Winkel-Gehrungsanschlags kann individuell über die leichtgängigen Führungssysteme einfach verändert werden.



– **Sicherheitsbrücke:** Die Sicherheitsbrücke über dem Maschinenständer ist Teil des Absaugsystems der Altendorf 2 und gleichzeitig Träger des Schutzvorhangs. Dieser senkt sich nach dem Auslösen des Sägevorgangs automatisch bis auf den Säge Tisch – bevor sich das Sägeaggregat in Bewegung setzt. So kann der Bediener weder zufällig noch absichtlich in das Sägeblatt greifen. Und nach dem Sägevorgang senkt sich das Sägeaggregat automatisch unter Tischhöhe ab, um die Verletzungsgefahr auszuschließen. Die Sicherheitsbrücke ist mit einer LED-Lichtleiste ausgestattet, die neutrales Licht auf die Schnittfuge gibt. Der gesamte Arbeitsbereich und das Werkstück auf dem Tisch werden gut ausgeleuchtet. Wird der Sägevorgang aktiviert und die Sicherheitsbrücke verfährt, wechselt das Licht für den gesamten Schnittvorgang auf Rot – ein Sicherheitszeichen für den Bediener.



– **Touchpanel:** Über die Bildschirmsteuerung mit Touchpanel steuern Sie alle Funktionen der Altendorf 2 ganz einfach und intuitiv. Das Touchpanel ist mit einem Schwenkarm an der Sicherheitsbrücke befestigt und kann je nach Bedarf und Arbeitsposition auf beide Seiten der Maschine geschwenkt werden. Die Werte sind leicht an dem 15" Bildschirm einzugeben. Die Vielfalt der Programme erleichtert das Arbeiten und gibt Sicherheit in der Anwendung.



– **Auflagetische:** Um die Werkstücke aufzulegen und zur Aufnahme von Zubehör stehen verschiedene Auflagetische zur Verfügung. Sie können diese Auflagetische auf beiden Seiten der Maschine frei am Führungssystem anbringen und zur Positionierung entlang der Tischplatte ganz leicht verschieben. Mehr dazu auf Seite 23.



– **Arbeitspositionen:** Die Altendorf 2 ist als einzige Formatkreissäge der Welt von beiden Seiten gleichwertig bedienbar. Das wird möglich durch mehrere Faktoren: durch das beidseitig schwenkbare Sägeaggregat, durch die beidseitigen Führungssysteme zur Platzierung und Fixierung von Zubehör, durch die beidseitig flexible Positionierung des Steuerungs-Touchpanels. Und zum Schneiden kurzer, schmaler Werkstücke kann das Sägeaggregat an jeder beliebigen Position entlang der Schnittfuge festgestellt werden. Erleben Sie die neue Arbeitsfreiheit an der Altendorf 2!





Altendorf_2:

Mehr Möglichkeiten durch besonderes Zubehör.

– Die Altendorf 2 vereint die Vorzüge von drei Sägen in einer Maschine. Selbst die bisher flexibelste Säge – die Standard-Formatkreissäge – wird von der Altendorf 2 in punkto Flexibilität noch deutlich übertroffen. Dafür sorgen auch die zahlreichen Optionen und das Sonderzubehör. Organisieren Sie Ihre Zukunft und Ihre Flexibilität neu – mit der Altendorf 2!





– **Vorritzer RAPIDO Plus:** Das zweiteilige Vorritzwerkzeug wird über das Bedienermenü der Werkzeugverwaltung für die linke und rechte Ritzerfuge elektromotorisch eingestellt. Durch die stufenlose Drehzahlregelung (3 000–6 000 U/min) kann die Schnittgeschwindigkeit optimal dem Material angepasst werden. Die Kombination der Drehzahlregelung mit dem Vorritzwerkzeugdurchmesser von 180 mm hat eine deutliche Verlängerung des Standweges zur Folge.



– **Winkelanschlag 90° inklusive Auflagerahmen:** Der robust gelagerte Winkelanschlag ermöglicht präzises Schneiden von 90°-Winkeln. Die Einstellwerte sind über die Maßskalen gut ablesbar. Die spielfreien und robusten Anschlagklappen können leicht verschoben und über den gesamten Ablängbereich (bis 3 500 mm) eingestellt werden. Auch optional mit digitalem Mess-System DIGIT L für die Einstellung der Klappen auf 1/10 mm genau erhältlich.



– **Winkel-Gehrungsanschlag DIGIT L inklusive Auflagerahmen:** Der Winkel-Gehrungsanschlag gehört zur Grundausstattung der Altendorf 2 (s. S. 18). Als Sonderzubehör kann darauf der DIGIT L angebracht werden, um das Längenmaß (bis max. 3 200 mm) über Digitalanzeige auf 1/10 mm genau einzustellen. Das Winkelmaß mit dem Längenausgleich ist über die Maßskala einstellbar. Durch die zentrale Mess- und Anzeigeeinheit wird mit einem einzigen Kalibriervorgang das komplette System geeicht. Der Anschlag ist auch als DIGIT LD erhältlich, der zusätzlich den Winkel digital anzeigt und ein $\pm 1/100^\circ$ genaues Einstellen ermöglicht. Das Längenmaß wird abhängig vom Gehrungswinkel automatisch berechnet und Probeschnitte entfallen. DIGIT L und DIGIT LD verfügen über eine Inkrementalfunktion, mit der bei bestimmten Anwendungen Fertigteile ohne Anlegen am Parallelanschlag erzeugt werden können.

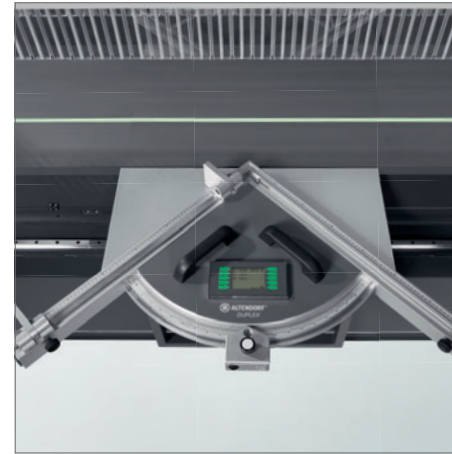




– **Parallelanschlag mit DIGIT X inklusive Auflagetisch:** Digitale Schnittbreitenanzeige des Parallelanschlags. Dieses elektronische Mess-System garantiert die genaue, manuelle Einstellung des Parallelanschlags. Wiederkehrende Schnittwerte sind exakt reproduzierbar und in der DIGIT X Anzeige abzulesen. Bei geschwenktem Sägeblatt wird die Maßkorrektur für den Parallelanschlag im Display der Maschinensteuerung angezeigt. Beim Umlegen der Anschlagsschiene in die aufrechte bzw. flache Position erfolgt die Maßkorrektur automatisch. Das System arbeitet verschleißfrei und ist staubunempfindlich.



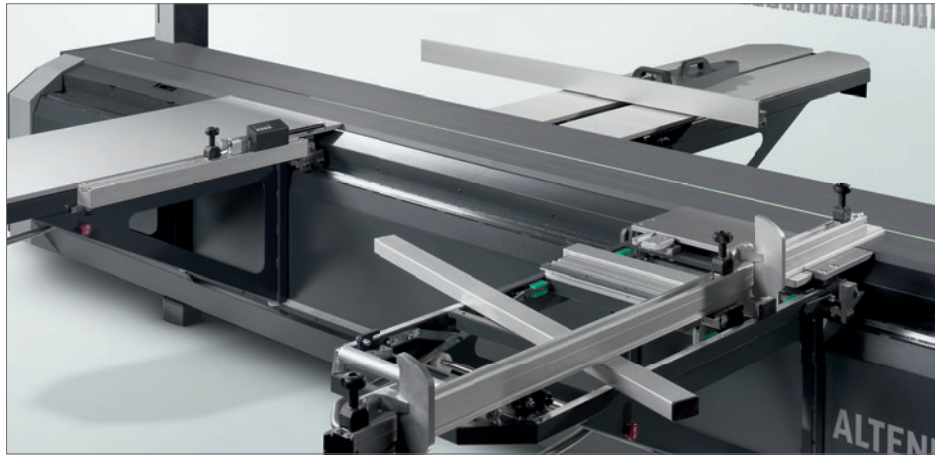
– **Elektromotorischer Parallelanschlag inklusive Auflagetisch:** Zur schnellen, präzisen Maßeinstellung kann der Parallelanschlag elektromotorisch verstellt werden. Mit einer Positioniergenauigkeit von 1/10mm werden höchste Anforderungen erfüllt. Die Präzision des Anschlages wird durch ein spezielles System aus Linearführungen und einer Kugelumlaufspindel gewährleistet. Die Maßkorrektur bei flachgelegtem bzw. hochkant gestelltem Anschlagprofil sowie bei geschwenktem Sägeblatt erfolgt automatisch. Der Anschlag kann mit wenigen Handgriffen entfernt werden, sodass der Auflagetisch fre nutzbar ist.



– **DUPLEX:** Der DUPLEX Anschlag erlaubt Winkelschnitte von 0–90° sehr schnell, genau und stufenlos. Bei einer Einstellung auf 45° kann die Gehrung beidseitig am Werkstück ohne Verstellung des Anschlags geschnitten werden. Die Maßeinstellung erfolgt über Lupe, Maßskala und Skala für den Längenausgleich. Ablängmaß: max. 1350mm, mit verlängerter Anschlagsschiene 2150mm. Auch erhältlich in den Ausführungen D (digitale Winkelanzeige) und DD (digitale Winkel- und Längenanzeige mit automatischer Längenkorrektur, abgebildet). Alle DUPLEX Varianten sind problemlos auf der gesamten Tischlänge positionierbar. Über eine Führung kann der DUPLEX beliebig in Richtung der Schnittfuge verstellt werden.



– **PALIN:** Der PALIN ermöglicht in Verbindung mit dem Winkelanschlag das maßgenaue parallele oder konische Schneiden langer, schmaler Werkstücke. Durch das seitliche Anschlagen des Werkstücks an das Mess-System entsteht kein Schnittlängenverlust. Auch ohne Verschieben des PALIN kann der Bediener unterschiedlich lange Teile schnell und exakt parallel schneiden. Auch erhältlich in der Ausführung PALIN D (abgebildet) mit digitaler Maßeinheit und Feineinstellung.



– **Auflagetische:** Für die Altendorf 2 gibt es verschiedene Auflagetische, die zur Ablage von Werkstücken, aber auch zur Aufnahme von Anschlägen dienen. Die Auflagetische sind aus eloxiertem Aluminium gefertigt, was die Langlebigkeit der Tische erhöht und gleichzeitig den Reibungswiderstand für Werkstücke minimiert.



– **LASER:** Bei abgesenktem Sägeblatt bleibt die Schnittfuge durch den Laserstrahl deutlich markiert. Damit wird das Anlegen und Anschneiden unformatierter Materialien erleichtert.



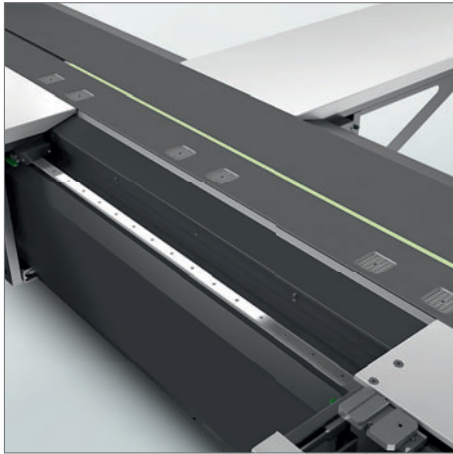
– **Integrierter Schaltschrank:** Auf Wunsch kann der Schaltschrank in den Maschinenständer integriert werden, wodurch sich der Maschinenständer um 1000mm verlängert.

AUFLAGETISCHE	ALTENDORF 2
Auflagerahmen (1515 x 630 mm) mit Winkel-Gehrungsanschlag, Seite 18	●
Auflagerahmen (1515 x 630 mm) mit Winkelanschlag 90°, Seite 21	○
Auflagetisch (1515 x 630 mm), Oberfläche Aluminium eloxiert, stufenlos verschiebbar über die gesamte Schnittbreite an der Maschinenvorder- und -rückseite, Seite 19	○

- Grundausstattung
- optional erhältlich

Schnell und mobil zur passenden Internetseite:
einfach QR-Code per Smartphone einscannen – fertig.





– **Vakuumspannung:** Wer häufig großformatige Platten oder andere sperrige Werkstücke verarbeitet, weiß eine ordentliche Fixierung des Werkstücks zu schätzen. Herzstück des im Sägetisch integrierten Systems: eine leistungsfähige Vakuum-Pumpe, die über im Sägetisch angeordnete Saugerbereiche ein Vakuum erzeugt. Die einzeln entlang des Sägetisches angeordneten Saugerbereiche können über das Touchpanel individuell angesteuert werden. So wird das Vakuum optimal auf die Position und Größe des jeweiligen Werkstücks angepasst. Vollflächige Werkstücke aus Holz, Kunststoff und NE-Metall werden fixiert. Einzige Voraussetzung: eine entsprechend plane Oberfläche, damit das Vakuum zupacken kann.



– **Plattentransport- und Servicewagen:** Der Plattentransport- und Servicewagen ist ein wahrer Helfer an der Altendorf 2. Ohne großen Kraftaufwand kann der Anwender Plattenmaterial aus dem vertikalen Lager an die Maschine transportieren. Die vier Lenkrollen am Gestell sind um 360° drehbar. Somit kann der Wagen sowohl vor der Maschine als z. B. auch in engen Fertigungsstätten in jede beliebige Position gebracht werden. Mit Hilfe des Schwenkrahmens kann die Platte in die horizontale Bearbeitungsebene gekippt werden. Durch die integrierten Förderrollen kann eine Person problemlos schweres Plattenmaterial auf die Maschine legen.



– **Altendorf 2e:** Die kleinere Version der Altendorf 2. Im Vergleich zur Altendorf 2 ist diese Säge mit einer Schnitthöhe von 70 mm, einem einseitig um 46° schwenkbaren Sägeaggregat und einer Motorleistung von 3–6 kW ausgestattet. Deshalb eignet sich die Altendorf 2e am besten für Betriebe, die hauptsächlich Plattenmaterial verarbeiten. Weitere Informationen auf Anfrage.

ALTENDORF 2e: GRUNDAUSSTATTUNG

Schwenkung des Sägeaggregats: einseitig 46°

Arbeitsposition: beidseitig

Vorderseite: Führungssystem zur Aufnahme von Auflagetischen und Zubehör

Rückseite: feste Anbaupunkte zur Anbringung von Auflagetischen und Zubehör

Verfahrweg Schutzvorhang: 100 mm

Maximaler Sägeblattüberstand bei 90°: 70 mm

Schnittlänge: 3 000 mm

Motor Nennleistung: 3 kW / Spitzenleistung: 6 kW

Antrieb: stufenlose Drehzahlregelung VARIO, 1 500–5 000 U/min

Bildschirmsteuerung über 15" Touchpanel

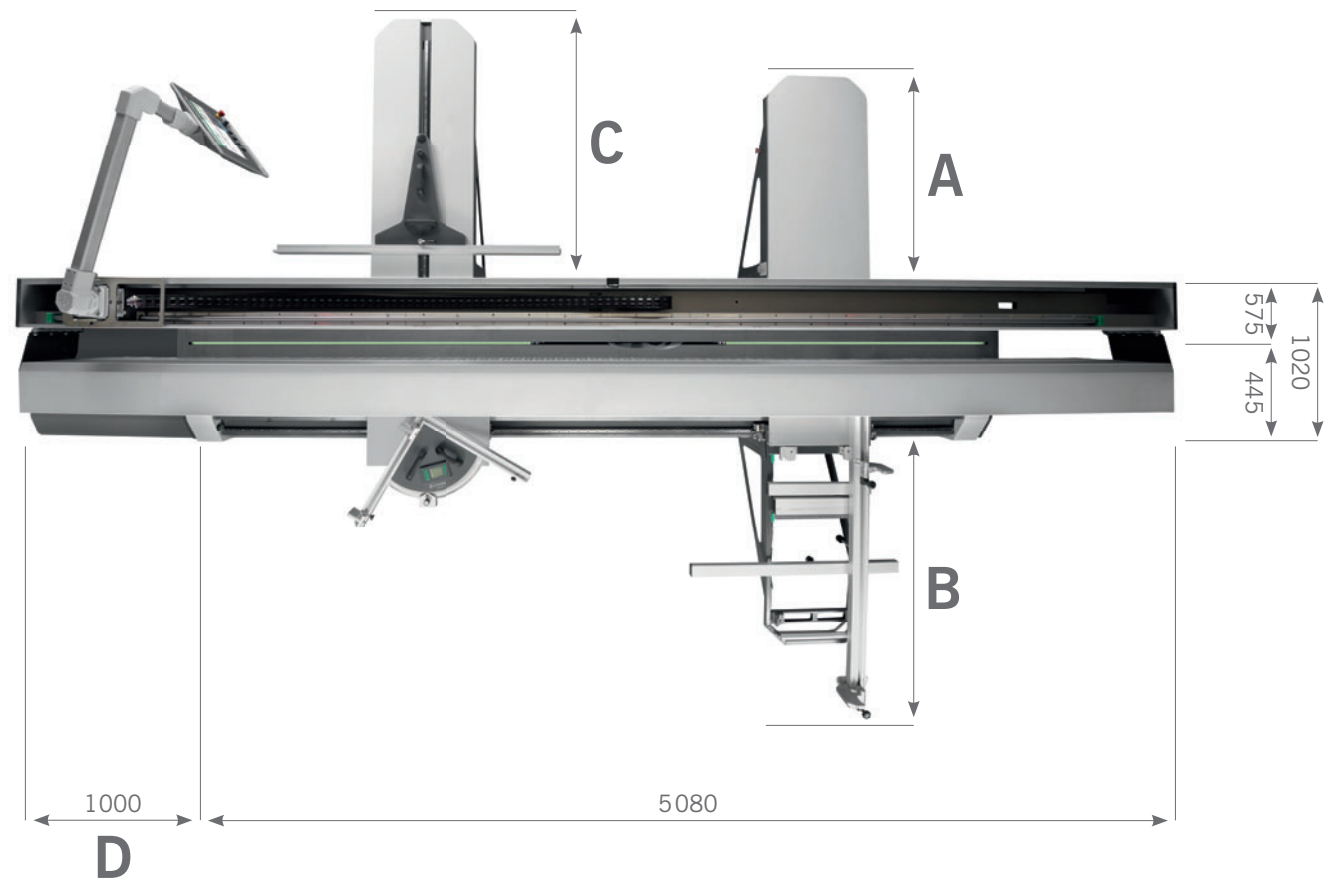
Regelbarer Vorschub: 1–50 m/min

Winkelanschlag 90°, manuell verstellbar, Ablängen bis 3 500 mm, inklusive Auflagerahmen

Schaltschrank extern



Altendorf_2: Platzbedarf.



PLATZBEDARF	ALTENDORF 2	ALTENDORF 2e
A Auflagetisch	1275 mm	1175 mm
B Winkelanschlag/Winkel-Gehrungsanschlag	1630–3340 mm	1630–3340 mm
C Parallelanschlag manuell	Schnittbreite + 230 mm	Schnittbreite + 230 mm
Parallelanschlag elektromotorisch	Schnittbreite + 300 mm	Schnittbreite + 300 mm
D Integrierter Schaltschrank	1000 mm	—
Maschinenhöhe (abhängig von gewählter Arbeitshöhe)	2080–2180 mm	1720–1820 mm



Altendorf_2:

Zahlen, Daten, Fakten.

ANSCHLUSSWERTE	ALTENDORF 2	ALTENDORF 2e
Anschlusswerte elektrisch		
Motor (kW)	5	3
Spannung (V)	380–400	380–400
Frequenz (Hz)	50	50
Gesamt-Stromaufnahme (A)	30	16
Absicherung (A)	35	16
Zuleitung (mm ²) ¹⁾	4x6	4x4
Anschlusswerte – pneumatisch		
Anschlusswerte – Absaugung	2 x 120 mm	2 x 120 mm
Unterdruck	1 500 Pa	1 500 Pa
bei Absauganschluss Durchmesser	200 mm	200 mm
Gesamt Absaugvolumen bei 25 m/s	2 050 m ³ /h	2 050 m ³ /h

¹⁾ Der Querschnitt der Zuleitung hängt vom Standort der Maschine ab und muss durch eine Elektrofachkraft festgelegt werden (Spannungsabfall in der Leitung $\leq 3\%$). Absicherung durch Schraubversicherungen; FI-Schutzschalter Allstrom-sensitiv. Der Mindestquerschnitt der Zuleitung muss 4 x 6 mm² (4 x 4 mm²) betragen. Bei abweichenden Stromversorgungsbedingungen kontaktieren Sie bitte Ihren Altendorf Vertriebspartner.

*Hinweis: Zur besonderen Veranschaulichung ist die Sicherheitsbrücke bei einigen Anwendungsdarstellungen nicht sichtbar oder hoch gefahren. Alle abgebildeten Maschinen in CE-Ausführung. Die Maschinenabbildungen zeigen teilweise Sonderausstattungen, die nicht im Grundpreis enthalten sind.
Technische Änderungen vorbehalten.*



SÄGEBLATTÜBERSTÄNDE				
Sägeblattdurchmesser	250 mm	300 mm	350 mm	400 mm
Sägeblattüberstand bei 90° Altendorf 2	55 mm	80 mm	105 mm	130 mm
Sägeblattüberstand bei 90° Altendorf 2e	20 mm	55 mm	70 mm	—
Sägeblattüberstand bei -46°, zur Vorderseite, Altendorf 2	0 mm	20 mm	38 mm	55 mm
Sägeblattüberstand bei +46°, zur Rückseite, Altendorf 2	38 mm	55 mm	72 mm	90 mm
Sägeblattüberstand bei +46°, zur Rückseite, Altendorf 2e	14 mm	39 mm	50 mm	—

ABLÄNGMASSE	manuell	digital
Ablängen am Winkel-Gehrungsanschlag Standard Altendorf 2	3 500 mm	3 200 mm
Ablängen am Winkelanschlag Standard Altendorf 2e	3 500 mm	3 200 mm
Schnittlänge	3 000 mm (optional 4 000 mm)	

ANTRIEBSLEISTUNGEN			
Sägeaggregat	Nennleistung	Spitzenleistung	Drehzahlbereich
Altendorf 2	5 kW	11 kW	1500–5000 U/min
Altendorf 2 (optional)	9,3 kW	15 kW	1500–5000 U/min
Altendorf 2e	3 kW	6 kW	1500–5000 U/min
Vorritzaggregat, Sägeblattdurchmesser 180 mm	Nennleistung	Spitzenleistung	Drehzahlbereich
Altendorf 2	0,75 kW	1,5 kW	3 000–6 000 U/min
Altendorf 2e	0,75 kW	1,5 kW	3 000–6 000 U/min

WEITERE TECHNISCHE DATEN	ALTENDORF 2	ALTENDORF 2e
Vorschubgeschwindigkeit des Sägeaggregats stufenlos	1–50 m/min	1–50 m/min
Arbeitshöhe, stufenlos einstellbar	870–970 mm	870–970 mm
Maschinengewicht je nach Ausstattungsvariante	ca. 2 500 kg	ca. 2 200 kg
Schalldruckpegel am Arbeitsplatz im Leerlauf mit Sägeblatt Ø 400 mm, Z96	76,7 dB(A)	76,7 dB(A)



Wilhelm Altendorf GmbH & Co. KG Maschinenbau · Wettinerallee 43/45 · 32429 Minden · Germany
Phone +49 571 9550-0 · Fax +49 571 9550-111 · info@altendorf.de · www.altendorf.com